

FR

EN

IT

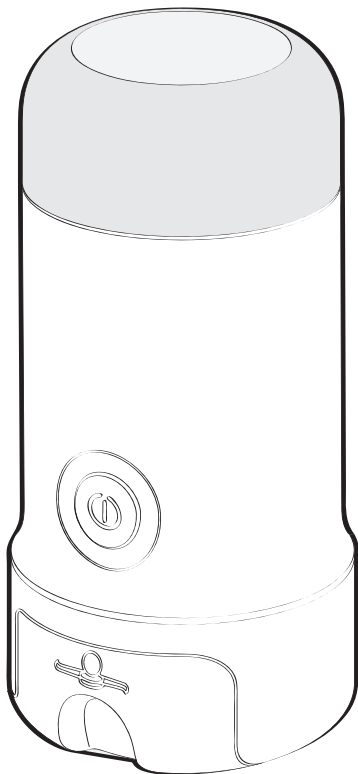
ES

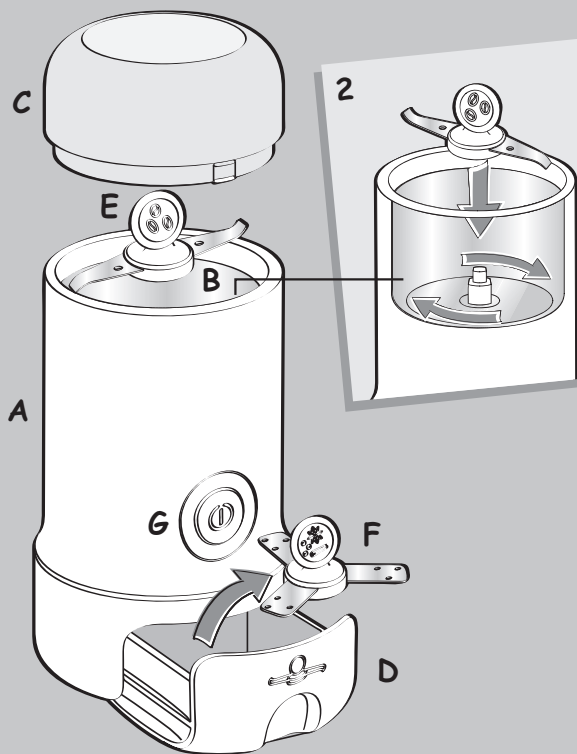
PT

EL

AR

FA





- N'utilisez pas l'appareil, s'il est tombé, s'il présente des détériorations visibles (par exemple couvercle de protection) ou anomalies de fonctionnement. Dans ce cas l'appareil doit être envoyé à un Centre Service Agréé.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son Centre Service Agréé ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation dès que vous cessez de l'utiliser, si on le laisse sans surveillance et avant montage, démontage ou nettoyage.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'elles bénéficient d'une surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et dans la mesure où elles en comprennent bien les dangers potentiels.

- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil et ils ne doivent pas l'utiliser comme un jouet.
- Manipulez le couteau avec précaution, lorsque le contenant est vidé et lors du nettoyage car les lames sont très coupantes.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Votre appareil est destiné uniquement à un usage domestique culinaire, à l'intérieur de la maison. Il n'a pas été conçu pour être utilisé dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie : dans des coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels, dans des fermes, par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel, dans des environnements de type chambres d'hôtes.

B - Description

- | | | | |
|----------|---------------------|----------|---------------------|
| A | Bloc moteur | E | Couteau à café |
| B | Bol | F | Couteau à épices |
| C | Couvercle | G | Bouton marche/arrêt |
| D | Tiroir de rangement | | |

C - Avant la première utilisation

- Sortez le moulin à café de son emballage et nettoyez le couvercle **C** à l'eau chaude.
- Essuyez le bol **B** avec un chiffon sec ou à peine humide en prenant soin d'avoir enlevé au préalable le couteau qui se trouve à l'intérieur.

D - Utilisation

- Placez le bloc moteur **A** sur une surface plane, propre et sèche.
- Choisir le couteau adéquat en fonction du type d'ingrédient que vous souhaitez moulin : **E** pour le café et **F** pour les épices et placez-le dans le bol **B** suivant **Fig. 2**.
- Placez les ingrédients à moulin dans le bol **B**.
- Verrouillez le couvercle **C** sur le bol **B**.
- Branchez votre appareil.
- Appuyez sur le bouton de mise en marche quelques secondes, en effectuant quelques appuis répétitifs afin d'obtenir un meilleur résultat.
- Ne pas faire fonctionner votre moulin plus de 30 secondes d'affilée.
- Avant d'ouvrir le couvercle **C**, attendez l'arrêt complet du couteau.
- Débranchez votre appareil avant de le nettoyer.
- Ne pas moulin d'aliments humides.

E - Recettes

Moudre du café _____

Ingrédient : Café en grains - capacité maximale du bol **B** : 80 grammes.

Accessoire : Couteau à café **E** et temps maximum de 30 secondes de fonctionnement.

_____ Moudre des épices

Ingrédients : Amandes, noisettes, poivre, cannelle ... - capacité maximale du bol **B** : 80 grammes. Accessoire : Couteau à épice **F** et temps maximum de 30 secondes de fonctionnement.

F - Entretien

- Débranchez l'appareil.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec ou à peine humide.
- N'utilisez pas d'éponges abrasives ou d'objets contenant des parties métalliques.
- Le bloc moteur **A** ne doit pas être immergé dans l'eau.
- Ne lavez aucune pièce de votre moulin à café au lave-vaisselle.

G - Dépannage

- Vérifiez tout d'abord le branchement puis que le couvercle soit correctement verrouillé sur le bloc moteur.
- Si ces instructions ne sont pas respectées, votre moulin à café ne peut pas fonctionner.
- Vous avez soigneusement suivi toutes ces instructions, votre appareil ne fonctionne toujours pas ? Dans ce cas, adressez-vous à votre revendeur.

H - Produit électrique ou électronique en fin de vie



Participons à la protection de l'environnement !



Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.



Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

A - Safety instructions

EN

- Do not use the appliance if it has been dropped and there is visible damage to it (e.g. the protection panel), or if it fails to function normally. In this case, it must be sent to an approved service centre.
- If the power cable is damaged it must be replaced by the manufacturer, an approved service centre or a similarly qualified person, to avoid danger.
- Always unplug the appliance as soon as you stop using it, if you leave it unattended or during assembly, disassembly or cleaning.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- This appliance may be used by persons with a lack of experience and knowledge or reduced physical, sensory or mental capabilities, as long as they are supervised or have been instructed about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved.
- Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance and do not use it as a toy.
- Please handle the knife with care when the container is empty and during cleaning, as the blades are very sharp.

- This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or persons lacking in experience or knowledge, unless they are supervised or have been instructed about using the appliance by a person responsible for their security.
- Your appliance is for domestic culinary use only (for use inside the home only). It has not been designed to be used in the following circumstances, which are not covered by the warranty: in kitchen areas reserved for staff in shops, offices and other professional environments, on farms, by clients of hotels, motels and other residential environments and in guest rooms or similar accommodation.

B - Description

A	Motor unit	E	Coffee knife
B	Bowl	F	Spice knife
C	Lid	G	On/Off button
D	Storage drawer		

C - Before first use

- Take the coffee grinder out of its packing and clean the lid **C** with hot water.
- Wipe the bowl **B** with a dry or slightly moist cloth.

D - Use

- Place the motor unit **A** on a flat, clean and dry surface.
- Choose the appropriate blade according to the type of ingredient you want to grind (**E** for coffee and **F** for spices) and fit it to the bowl **B** as shown in Fig. 2.
- Place the ingredients to be ground in the bowl **B**.
- Lock the lid **C** on bowl **B**.
- Connect your appliance to the mains power supply.
- Press the start button for a few seconds and then press repeatedly a number of times for best results.
- Do not run your grinder continuously for more than 30 seconds.
- Before opening the lid **C**, wait for the blade to come to a complete stop.
- Disconnect your appliance electrically before cleaning.
- Don't grind moisture ingredients.

E - Recipes

Grinding coffee

Ingredient: Coffee beans – maximum capacity of bowl **B**: 80 grams.

Accessory: Coffee blade **E** and maximum time of 30 seconds operation.

Grinding spices

Ingredients: Almonds, hazelnuts, pepper, cinnamon ... - maximum capacity of bowl **B**: 80 grams:

Accessory: Spice blade **F** and maximum time of 30 seconds operation.

F - Maintenance

- Disconnect the appliance.
- Clean the appliance with a dry or slightly moist cloth.
- Do not use a scouring pad or objects containing metallic parts.
- The motor unit must not be immersed in water.
- Do not wash any part of your coffee grinder in the dishwasher.

G - Repair

- First check the electrical connection and then that the lid is correctly locked onto the motor unit.
- Your coffee grinder will not operate if these instructions are not respected.
- If you have carefully followed all these instructions and your appliance still fails to operate, please contact your retailer.

H - Electrical or electronic product at end of service life



Do your part to protect the environment!



Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.



Take it to a local civic waste collection point or, if there is none, to an authorised service centre for processing.

A - Istruzioni di sicurezza

- Non usare l'apparecchio se ha subito cadute, se presenta segni visibili di danni (ad esempio al pannello di protezione) o se non funziona correttamente. In tal caso, inviarlo a un centro di assistenza autorizzato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, da un centro di assistenza autorizzato o da un tecnico qualificato per evitare pericoli.
- Scollegare sempre l'apparecchio dopo l'uso, quando è lasciato incustodito o durante le operazioni di assemblaggio, disassemblaggio e pulizia.
- Questo apparecchio non deve essere usato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali o senza esperienza e conoscenza purché supervisionate, istruite sulle modalità d'uso dell'apparecchio in modo sicuro e consapevoli dei rischi correlati.
- Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Maneggiare la lama con attenzione quando il contenitore è vuoto e durante le operazioni di pulizia perché è molto affilata.

- Questo apparecchio non deve essere usato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Questo apparecchio è destinato al solo uso domestico culinario (esclusivamente in interni). Non è destinato a essere usato nei seguenti ambienti, pena l'annullamento della garanzia: cucine riservate al personale di negozi, uffici o altri ambienti professionali; case coloniche; stanze di alberghi, motel e altri edifici residenziali; camere in affitto e altri ambienti analoghi.

B - Descrizione

- | | | | |
|----------|-------------------------------------|----------|-----------------------|
| A | Blocco motore | E | Lama macinacaffè |
| B | Recipiente | F | Lama macinaspezie |
| C | Coperchio | G | Interruttore on / off |
| D | Vano per la sistemazione delle lame | | |

C - Al primo utilizzo

- Estrarre il macinacaffè dall'imballaggio e pulire il coperchio **C** con acqua calda.
- Asciugare il recipiente **B** con un panno asciutto o leggermente inumidito.

D - Istruzioni per l'uso

- Sistemare il blocco motore **A** su una superficie piana, pulita ed asciutta.
- Scegliere la lama adeguata in funzione dell'ingrediente da macinare: **E** per il caffè, **F** per le spezie ed inserirla nel recipiente **B**, come indicato sulla Fig. 2.
- Mettere gli ingredienti da macinare nel recipiente **B**.
- Bloccare il coperchio **C** sul recipiente **B**.
- Collegare l'apparecchio.
- Premere il tasto di accensione per alcuni secondi, poi premerlo ripetutamente per ottenere un miglior risultato.
- Non far funzionare l'apparecchio per più di 30 secondi di seguito.
- Prima di aprire il coperchio **C**, attendere l'arresto completo della lama.
- Disinserire l'apparecchio prima di pulirlo.
- Non macinare alimenti umidi.

E - Ricette

Per macinare il caffè _____

Ingredienti: Caffè in grani – capienza massima del recipiente **B**: 80 grammi.
 Accessori: Lama macinacaffè **E** e tempo massimo di funzionamento di 30 secondi.

_____ Per macinare le spezie

Ingredienti: Mandorle, nocciole, pepe, cannella... – capienza massima del recipiente **B**: 80 grammi.
 Accessori: Lama macinaspezie **F** e tempo massimo di funzionamento di 30 secondi.

F - Manutenzione

- Scollegare l'apparecchio.
- Pulirlo con un panno asciutto o leggermente umido.
- Non utilizzare spugne abrasive o oggetti contenenti parti metalliche.
- Il blocco motore **A** non deve essere immerso nell'acqua.
- Non lavare nessun componente del macinacaffè in lavastoviglie.

G - Guasti

- Verificare prima l'alimentazione elettrica, poi che il coperchio sia correttamente bloccato sul blocco motore.
- In caso contrario, il macinacaffè non funziona.
- Se l'apparecchio continua a non funzionare nonostante il rispetto di queste istruzioni, rivolgersi al proprio rivenditore.

H - Elettrodomestico o apparecchio elettronico a fine vita



Contribuiamo alla salvaguardia dell'ambiente!



Questo apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.



Smaltirlo presso il centro di raccolta rifiuti comunale o in un'apposita discarica, conformemente alle norme in vigore.

A - Precauciones relacionadas con la seguridad

- No utilice el aparato si se ha dejado caer y presenta daños evidentes (p. ej.: en el panel de protección), o bien no funciona como es debido. En dicho caso, deberá llevarlo a un servicio técnico autorizado para que lo revisen.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá sustituirlo el fabricante, un servicio técnico autorizado o una persona debidamente cualificada para ello. De esta manera, se evitarán peligros innecesarios.
- Desenchufe siempre el aparato de la red eléctrica en cuanto termine de utilizarlo, así como cuando lo deje desatendido, durante el montaje y desmontaje de accesorios o antes de proceder a su limpieza.
- No permita que niños utilicen el aparato. Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de niños.
- Este aparato podrá ser utilizado por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten con la experiencia y los conocimientos necesarios, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones referentes a su utilización segura por parte de una persona responsable y sean plenamente conscientes de los riesgos implicados.

ES

- Deberán supervisarse los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato ni lo utilizan a modo de juguete.
- Tenga cuidado con las cuchillas al manipularlas cuando el compartimento para granos de café esté vacío, así como durante su limpieza, ya que las cuchillas están muy afiladas.
- Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten con la experiencia o los conocimientos necesarios, a menos que estén supervisados o hayan recibido instrucciones referentes a la utilización del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Su aparato ha sido diseñado únicamente para uso culinario doméstico (en interiores). Por lo tanto, no deberá utilizarse para ninguna otra aplicación y la garantía no tendrá validez si se utiliza en los siguientes entornos: cocinas para uso del personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales, granjas, para uso de clientes en hoteles, hostales y otros entornos de tipo residencial, fondas, casas de huéspedes y pensiones.

B - Descripción

A	Bloque motor	E	Cuchilla para café
B	Tazón	F	Cuchilla para especias
C	Tapa	G	Botón funcionamiento / parada
D	Espacio para ordenar		

ES

C - Antes de la primera utilización

- Saque el molinillo de café de su embalaje y limpie la tapa **C** con agua caliente.
- Seque el tazón con un paño seco o apenas húmedo.

D - Utilización

- Ponga el bloque motor **A** sobre una superficie plana, limpia y seca.
- Escoja la cuchilla adecuada en función del ingrediente que desea moler: **E** para el café y **F** para las especias y póngalo en el tazón **B** según la **Fig. 2**.
- Ponga los ingredientes a moler en el tazón **B**.
- Bloquee la tapa **C** en el tazón **B**.
- Conecte su aparato.
- Pulse el botón de puesta en marcha algunos segundos efectuando algunas pulsaciones repetitivas para obtener un mejor resultado.
- No hacer funcionar su molinillo más de 30 segundos seguidos.
- Antes de abrir la tapa **C** espere la parada completa de la cuchilla.
- Desconecte su aparato antes de limpiarlo.
- No muele los alimentos húmedos.

E - Recetas

Moler café _____

Ingrediente: Café en grano - capacidad máxima del tazón **B**: 80 gramos.

Accesorio: Cuchilla para café **E** y tiempo máximo de 30 segundos de funcionamiento.

_____ Moler especias

Ingredientes: Almendras, avellana, pimienta, canela... - capacidad máxima del tazón **B**: 80 gramos:

Accesorio: Cuchilla para especias **F** y tiempo máximo de 30 segundos de funcionamiento.

F - Mantenimiento

- Desconecte el aparato.
- Limpie el aparato con un paño seco o apenas húmedo.
- No utilice esponjas abrasivas u objetos que contengan partes metálicas.
- El bloque motor **A** no debe sumergirse en el agua.
- No lave ninguna pieza de su molinillo de café en el lavavajillas.

G - Reparación

- En primer lugar, verifique la conexión y que la tapa esté correctamente bloqueada en el bloque motor.
- Si no se respetan estas instrucciones su molinillo de café no puede funcionar.
- ¿Ha seguido cuidadosamente todas estas instrucciones y su aparato aún no funciona? En este caso diríjase a su revendedor.

H - Producto eléctrico o electrónico en fin de vida



¡Participemos en la protección del medioambiente!



Su aparato contiene numerosos materiales valorizables o reciclables.



Confíelo a un punto de colecta o en su defecto a un centro de servicio aprobado para que se efectúe su tratamiento.

A - Instruções de segurança

- Não use o aparelho se o deixar cair e se houver danos visíveis nele (ex: Painel de protecção), ou se não funcionar normalmente. Neste caso, tem de ser enviado para um centro de reparação autorizado.
- Se o fio da alimentação ficar danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, um centro de reparação autorizado ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar quaisquer perigos.
- Retire sempre a ficha da tomada quando parar de utilizar o aparelho, se o deixar sem supervisão ou durante a montagem, desmontagem ou limpeza.
- Este aparelho não deverá ser usado por crianças. Mantenha o aparelho e o fio fora do alcance de crianças.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com falta de experiência ou conhecimentos, ou com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, desde que sejam supervisionadas ou que tenham recebido instruções relativamente à utilização segura do aparelho e compreendam os riscos envolvidos.
- As crianças deverão ser supervisionadas para se certificar de que não brincam com o aparelho e que não o usam como brinquedo.

- Por favor, manuseie a faca com cuidado quando o recipiente estiver vazio e durante a limpeza, pois as lâminas estão muito afiadas.
- Este aparelho não foi criado para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência ou conhecimentos, excepto se forem supervisionadas ou se lhes forem dadas instruções em relação ao aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- O seu aparelho só foi criado para um uso culinário doméstico (apenas para uso dentro de casa). Não foi criado para ser usado nas seguintes circunstâncias, que não são abrangidas pela garantia: Nas zonas de alimentação reservadas aos funcionários nas lojas, escritórios e outros ambientes profissionais, casas de quinta, por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de carácter residencial, em ambientes do tipo quartos de hotéis.

B - Descrição

A	Bloco do motor	E	Lâmina para café
B	Recipiente	F	Lâmina para especiarias
C	Tampa	G	Botão On/Off (Ligar/Desligar)
D	Gaveta de arrumação		

C - Antes da primeira utilização

- Retire o moinho de café da embalagem e limpe a tampa **C** com água quente.
- Limpe o recipiente **B** com um pano seco ou ligeiramente humedecido.

D - Utilização

- Coloque o bloco do motor **A** sobre uma superfície plana, limpa e seca.
- Selecione a lâmina adequada em função do tipo de ingredientes que deseja moer: **E** para café e **F** para especiarias e coloque-a no recipiente **B** seguindo a Fig. 2.
- Coloque os ingredientes que deseja moer no recipiente **B**.
- Coloque a tampa **C** no recipiente **B** e bloqueie-a.
- Ligue o seu aparelho.
- Prima durante alguns segundos o botão de funcionamento, premindo repetidamente de forma a obter um melhor resultado.
- Não coloque o moinho de café a funcionar durante mais de 30 segundos seguidos.
- Antes de abrir a tampa **C**, aguarde até a lâmina parar por completo.
- Desligue o aparelho antes de proceder à sua limpeza.
- Não moer alimentos húmidos.

E - Receitas

Moer café _____

Ingrediente: Café em grão – capacidade máxima do recipiente **B**: 80 gramas.
Acessório: Lâmina para café **E** e tempo máximo de funcionamento de 30 segundos

_____ Moer especiarias

Ingredienti: Mandorle, nocciole, pepe, cannella... – capienza massima del recipiente **B**: 80 grammi.
Accessori: Lama macinaspezie **F** e tempo massimo di funzionamento di 30 secondi.

F - Limpeza

- Desligue o aparelho.
- Limpe o aparelho com um pano seco ou ligeiramente humedecido.
- Não utilize esponjas abrasivas ou objectos com partes metálicas.
- Nunca coloque o bloco do motor **A** dentro de água.
- Não lave nenhuma peça do seu moinho de café na máquina de lavar a louça.

G - Em caso de avarias

- Em primeiro lugar, certifique-se que o aparelho se encontra correctamente ligado. Em seguida, certifique-se que a tampa se encontra correctamente colocada sobre o bloco do motor.
- Se estas instruções não forem respeitadas, o seu moinho de café não poderá funcionar.
- Seguiu cuidadosamente estas instruções e o seu aparelho continua sem funcionar? Nesse caso dirija-se ao seu revendedor.

H - Produto eléctrico ou electrónico em fim de vida



Protecção do ambiente em primeiro lugar !



O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.



Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

A - Οδηγίες Ασφαλείας

- Μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, εφόσον έχει πέσει και φέρει εμφανή σημάδια φθοράς/βλάβης (πχ. στο πάνελ προστασίας) ή όταν δε λειτουργεί κανονικά. Σε αυτή την περίπτωση θα πρέπει να αποσταλεί σε εγκεκριμένο κέντρο σέρβις.
- Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει φθαρεί θα πρέπει να αντικατασταθεί από την κατασκευάστρια εταιρεία, εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή εξειδικευμένο τεχνικό, προκειμένου να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- Αποσυνδέετε πάντοτε τη συσκευή, εφόσον δε βρίσκεται σε χρήση και εάν πρόκειται να απομακρυνθείτε από αυτή. Αποσυνδέετε την επίσης κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης, αποσυναρμολόγησης ή του καθαρισμού.
- Αυτή η ηλεκτρική συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί από παιδιά. Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από σημεία στα οποία φτάνουν τα παιδιά.
- Η παρούσα συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, των οποίων η σωματική, αισθητήρια ή πνευματική ικανότητα είναι μειωμένη, υπό την προϋπόθεση, ότι τελούν υπό επίβλεψη ή ότι έχουν λάβει οδηγίες, όσον αφορά την απόλυτα ασφαλή χρήση της συσκευής, ενώ κατανοούν τους κινδύνους που διατρέχουν.

- Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη, έτσι ώστε να διασφαλιστεί πως δε θα παίξουν με τη συσκευή και δε θα την αντιμετωπίσουν ως παιχνίδι.
- Χειρίζεστε με μεγάλη προσοχή τη λεπίδα, όταν ο περιέκτης είναι κενός, όπως και κατά τη διάρκεια του καθαρισμού της συσκευής, αφού οι λεπίδες είναι εξαιρετικά αιχμηρές.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (μεταξύ των οποίων και παιδιά) με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν υπάρχει επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες αναφορικά με τη χρήση της συσκευής, από άτομα τα οποία είναι υπεύθυνα για την ασφάλεια τους.
- Η συσκευή σας προορίζεται για οικιακή χρήση και μόνο για την παρασκευή φαγητού (μόνο σε εσωτερικούς χώρους). Δεν προορίζεται για χρήση στις παρακάτω περιπτώσεις, ενώ η εγγύηση δεν ισχύει, εφόσον η συσκευή χρησιμοποιηθεί: σε κουζίνα προσωπικού καταστημάτων, γραφείων ή άλλων χώρων εργασίας, σε αγροκτήματα και από πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ ή άλλων καταλυμάτων.

B - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- A Κεντρική μονάδα
B Μπολ
C Καπάκι
D Συρτάρι αποθήκευσης

- E Λεπίδα καφέ
F Λεπίδα μπαχαρικών
G Διακόπτης on/off

Γ – ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αποσυνδευάστε τον μύλο καφέ και καθαρίστε το καπάκι C με ζεστό νερό.
- Σκουπίστε το μπολ B με ένα στεγνό ή ελαφρώς βρεγμένο πανί φροντίζοντας πρώτα να αφαιρέσετε τη λεπίδα που βρίσκεται στο εσωτερικό του μπολ.

ΕΛ

Δ – ΧΡΗΣΗ

- Τοποθετήστε την κεντρική μονάδα A πάνω σε μια επίπεδη, καθαρή και στεγνή επιφάνεια.
- Επιλέξτε την κατάλληλη λεπίδα ανάλογα με τον τύπο συστατικού που επιθυμείτε να αλέσετε: E για τον καφέ και F για τα μπαχαρικά, και τοποθετήστε τη μέσα στο μπολ B σύμφωνα με την Εικ. 2.
- Τοποθετήστε τα συστατικά προς άλεση μέσα στο μπολ B.
- Ασφαλίστε το καπάκι C πάνω στο μπολ B.
- Συνδέστε τη συσκευή στο ρεύμα.
- Πατήστε το κουμπί έναρξης λειτουργίας για μερικά δευτερόλεπτα με διακεκομμένα επαναληπτικά πατήματα για να επιτευχθεί το βέλτιστο αποτέλεσμα.
- Μη θέτετε σε λειτουργία τον μύλο για περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα συνεχόμενα.
- Προτού ανοίξετε το καπάκι C, περιμένετε έως ότου να σταματήσει εντελώς η λεπίδα.
- Να αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα προτού την καθαρίσετε.
- Μην αλέθετε υγρές τροφές.

E – ΣΥΝΤΑΓΕΣ

Άλεση καφέ: _____

Συστατικό: Καφές σε κόκκους - μέγιστη χωρητικότητα του μπολ B: 80 γραμμάρια.
Εξάρτημα: Λεπίδα καφέ E και μέγιστος χρόνος λειτουργίας 30 δευτερόλεπτα.

_____ Άλεση μπαχαρικών

Συστατικά: Αμύγδαλα, φουντούκια, πιπέρι, κανέλα ... - μέγιστη χωρητικότητα του μπολ B: 80 γραμμάρια.
Εξάρτημα: Λεπίδα μπαχαρικών E και μέγιστος χρόνος λειτουργίας 30 δευτερόλεπτα.

Z – ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα στεγνό ή ελαφρώς βρεγμένο πανί.
- Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά σφουγγάρια ή αντικείμενα που περιέχουν μεταλλικά μέρη.
- Η κεντρική μονάδα Α δεν πρέπει να βυθιστεί σε νερό.
- Μην πλένετε κανένα μέρος του μύλου καφέ στο πλυντήριο πιάτων.

H – ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

- Καταρχήν, επαληθεύστε τη σύνδεση της συσκευής στο ρεύμα, κατόπιν βεβαιωθείτε ότι το καπάκι είναι σωστά ασφαλισμένο πάνω στην κεντρική μονάδα.
- Εάν δεν τηρηθούν αυτές οι οδηγίες, ο μύλος καφέ δεν μπορεί να λειτουργήσει.
- Ακολουθήσατε πιστά όλες τις παρούσες οδηγίες και η συσκευή σας εξακολουθεί να μη λειτουργεί; Σε τέτοια περίπτωση, απευθυνθείτε στο κατάστημα όπου αγοράσατε τη συσκευή.

Θ - ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ Ή ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΤΟΥ



Συμβάλλουμε στην προστασία του περιβάλλοντος!



Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.



Προσκομίστε την παλιά συσκευή σας σε ένα κέντρο διαλογής, το οποίο θα αναλάβει την επεξεργασία της.

F - العناية الإعتيادية

- افصل الجهاز عن التيار الكهربائي
- نظف الجهاز بقطعة قماش جافة أو نصف رطبة
- لا تستعمل أسفنجات كاشطة أو أدوات تحتوي على مواد معدنية.
- لا تغمر وحدة المحرك (A) في الماء.
- لاتغسل أي جزء من أجزاء مطحنة البن في غسّالة الصحون.

G - التصليح

- تأكد أولاً من توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي، ثم تأكد من أن الغطاء مغلق بإحكام بشكل صحيح بوحدة المحرك.
- إذا لم يتم إتباع هذه التعليمات، فلن تتمكن من تشغيل مطحنة البن الخاصة بك.
- إذا اتبعت جميع هذه التعليمات وما زال المنتج لا يمكن تشغيله، يُرجى الإتصال ببائع التجزئة.

AR

B - مكونات الجهاز

A	وحدة المحرك	E	شفرة لطحن البن
B	الحوض	F	شفرة لطحن البهارات
C	الغطاء	G	مفتاح تشغيل / توقف
D	درج للحفاظ		

C - قبل التشغيل للمرة الأولى

- أخرج المطحنة من التغليف و نظف الغطاء (C) بالماء الساخن. ثم امسح الحوض (B) بقطعة قماش جافة أو نصف رطبة.

D - كيفية إستخدام الجهاز

- ضع وحدة المحرك (A) فوق سطح مستوي، نظيف و جاف
- اختر الشفرة المناسبة للمكون المراد طحنه: (E) للبن و (F) للبهارات؛ ثم قم بتركيبها في الحوض (B) كما هو موضح بالصورة 2.
- ضع المكونات المراد طحنها في الحوض (B)
- أغلق الغطاء (C) بإحكام فوق الحوض (B)
- اوصل الجهاز بالتيار الكهربائي
- اضغط على زر التشغيل لثوانٍ، و الضغط عليه على فترات قصيرة و متكررة، للحصول على أفضل نتيجة.
- لاتشغل المطحنة بلا إنقطاع أكثر من 30 ثانية.
- يجب إنتظار توقف الشفرة عن الدوران تماماً قبل فتح الغطاء (C).
- افصل الجهاز عن التيار الكهربائي قبل تنظيفه.

E - وصفات

طحن البن

المقادير: حبوب البن – أقصى كمية يستوعبها الحوض (B): 80 جرام. الملحقات: شفرة لطحن البن (E) و أقصى وقت للتشغيل 30 ثانية.

طحن البهارات

المقادير: اللوز، البندق، الفلفل الاسود، القرفة... إلخ. أقصى كمية يستوعبها الحوض (B): 80 جرام. الملحقات: شفرة لطحن البهارات (F) و أقصى وقت للتشغيل 30 ثانية.

A - إرشادات من أجل السلامة

- لا تستعمل المنتج إذا سقط أرضاً أو إذا بدا عليه عطب ظاهر (على سبيل المثال : لوحة الحماية)، أو إذا فشل في أدائه وعمله العادي. في هذه الحال، يجب إرساله الى مركز خدمة معتمد.
- إذا كان السلك الكهربائي التابع للمنتج تالفاً، يجب استبداله بواسطة الشركة المُصنّعة، أو بواسطة مركز خدمة معتمد لديها، أو بواسطة شخص لديه الكفاءة للقيام بهذا العمل تجنباً للأخطار.
- افصل المنتج دائماً عن التيار الكهربائي بمجرد الإنتهاء من استعماله، أو عندما تتركه بدون مراقبة أو أثناء التركيب أو التنظيف.
- لا يُسمح للأطفال استعمال هذا المنتج يُرجى الحفاظ على المنتج والسلك الكهربائي بعيدين عن متناول الأطفال.
- يُمكن استعمال هذا المنتج بواسطة أشخاص لا يتمتعون بالخبرة والمعرفة، أو ممن لديهم نقص في قواهم البدنية، أو الحسية ، أو في قواهم العقلية إذا تمت مراقبتهم، وزودوا بالإرشادات اللازمة لضمان سلامتهم، وان يدركوا الأخطار الناجمة عن الإستعمال.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد بأنهم لا يلعبون بالمنتج ، أو يتخذونه مجالاً للعبهم.
- يُرجى التعامل مع السكين بكل حرص وعناية عند تفريغ الوعاء أو أثناء التنظيف، حيث أن أنصال الشفرات حادة جداً.
- لم يُعد هذا المنتج للإستعمال بواسطة أشخاص (بمن فيهم الأطفال) ممن لا يتمتعون بقدرات فيزيائية، أو حسية، أو عقلية كافية، أو بواسطة أشخاص ليست لديهم الخبرة والمعرفة ما لم تتوفر لهم الرقابة والإرشادات الكافية عن طريقة استعمال هذا المنتج بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم.
- أعد هذا المنتج للإستعمال المنزلي في الطهي فقط (وبالتحديد في داخل المنزل فقط) لم يصمم للإستعمال في الأماكن والأحوال التالية، وتسقط عنه الضمانة في حال استعمال في هذه الأماكن: اماكن الطبخ المخصصة لطاقيم الموظفين في المحلات والمكاتب والأماكن المهنية الأخرى، بيوت المزارع؛ الاستعمالات من قبل عملاء الفنادق والنزلاء واماكن الإقامة الأخرى؛ غرف النوم واماكن تناول الفطور.

F - نگهداری

- دستگاه را از پریز برق جدا کنید.
- دستگاه را با يك پارچه خشك یا کمی مرطوب پاك کنید.
- از اسفنج های زبر یا اشیاء فلزی استفاده نکنید.
- مجموعه موتور A نباید در آب فرو برده شود.
- هیچ قطعه آسیاب قهوه خود را در ماشین ظرفشویی نشویید.

G - تعمیرات

- قبل از هر چیز اتصال برق را چك کنید و سپس درپوش را چك کنید تا بدرستی روی مجموعه موتور پیچ شده باشد.
- اگر رهنمودهای حاضر رعایت نشوند آسیای قهوه شما کار نخواهد کرد.
- علیرغم رعایت همه رهنمودها، دستگاهتان همچنان کار نمی کند؟ در این صورت به فروشنده یا به يك مرکز مجاز گروه خدمات تفال مراجعه کنید.
- اگر شما با دقت همه این دستورالعمل ها را دنبال کرده اید و دستگاه شما هنوز کار نمی کند، لطفاً با فروشنده تماس بگیرید.

B - شرح دستگاه

A	مجموعه موتور	E	تیغه قهوه
B	کاسه	F	تیغه ادویه و خشکبار
C	درپوش	G	کلید خاموش / روشن
D	کشوی اقلام		

C - قبل از اولین استفاده

آسیاب قهوه را از بسته بندی اش خارج کرده درپوش C را با آب گرم بشویید. کاسه B را با یک پارچه خشک یا کمی مرطوب پاک کنید.

D - کارکرد

- مجموعه موتور A را روی یک سطح صاف، تمیز و خشک قرار دهید.
- تیغه مناسب برای آسیاب ماده مورد نظر برای آسیاب کردن را انتخاب کنید: E برای قهوه و F برای ادویه؛ تیغه را مطابق شکل 2 در داخل کاسه B قرار دهید.
- موادی که باید آسیاب شوند را در داخل کاسه B قرار دهید.
- درپوش C را روی کاسه B پیچ کنید.
- دستگاه را به برق وصل کنید.
- دکمه شروع را بمدت چند ثانیه فشار دهید، و چند بار این عمل را تکرار کنید تا بهترین نتیجه حاصل شود.
- نگذارید آسیاب بیش از 30 ثانیه بشکل مستمر کار کند.
- قبل از باز کردن درپوش C، صبر کنید کاملاً تیغه متوقف شود.
- دستگاه را قبل از پاک کردن از برق خارج کنید.

E - اقلام

آسیاب کردن قهوه: مواد مورد نیاز: قهوه دانه ای - ظرفیت حداکثر کاسه B: 80 گرم. ابزار: تیغه قهوه E با زمان کارکرد حداکثر 30 ثانیه.

آسیاب ادویه و خشکبار:

مواد: بادام، فندق، فلفل، دارچین ... - ظرفیت حداکثر کاسه B: 80 گرم. ابزار: تیغه ادویه F با زمان کارکرد حداکثر 30 ثانیه.

A - دستورالعمل های ایمنی

- در صورت سقوط و صدمه قابل مشاهده در آن (مثلاً پانل حفاظت)، یا خراب شدن، از دستگاه استفاده نکنید. در این مورد، باید آن را به یک مرکز خدمات مجاز ارسال کنید.
- اگر کابل برق آسیب دیده باشد، باید توسط تولید کننده، یک مرکز خدمات مجاز یا یک فرد به طور مشابه واجد شرایط، برای جلوگیری از خطر تعویض شود.
- همیشه به محض اینکه شما استفاده از دستگاه را متوقف می کنید، در صورت ترک کردن آن بی مراقب یا هنگام مونتاژ، جداسازی قطعات یا تمیز کردن، دو شاخه را از پریز برق بکشید.
- این دستگاه نباید توسط کودکان استفاده شود. دستگاه و سیم آن را دور از دسترس کودکان نگه دارید.
- این دستگاه ممکن است توسط افرادی فاقد تجربه و دانش یا ناتوانی جسمی، حسی یا ذهنی استفاده شود، تا زمانیکه آنها تحت نظارت باشند یا آموزش استفاده از دستگاه به آنها داده شده باشد و از خطرات دست اندرکار کاملاً آگاه باشند.
- کودکان باید تحت نظارت باشند تا اطمینان حاصل شود که آنها با دستگاه بازی نمی کنند و از آن به عنوان یک اسباب بازی استفاده نمی کنند.
- لطفاً هنگامی که ظرف خالی است و هنگام تمیز کردن با دقت به چاقو دست بزنید، چون تیغه ها بسیار تیز هستند.
- این دستگاه برای استفاده توسط افراد (از جمله کودکان) با ناتوانی جسمی، حسی یا ذهنی، یا فقدان تجربه یا دانش در نظر گرفته نشده، مگر اینکه آنها تحت نظارت بوده یا دستورالعمل مربوط به استفاده از دستگاه، توسط یک فرد مسئول ایمنی آنها داده شده باشد.
- دستگاه شما فقط برای داخل آشپزخانه (برای استفاده در داخل خانه) مورد استفاده می باشد. این دستگاه طراحی نشده که در شرایط ذیل، که تحت پوشش ضمانت نمی باشد مورد استفاده قرار گیرد: در آشپزخانه کارکنان در مغازه ها، ادارات و سایر محیط های حرفه ای؛ در مزارع؛ توسط مشتریان در هتل ها، متل ها و دیگر انواع محیط های مسکونی؛ در مهمانسرا و سایر محیط های مسکونی مشابه.

FR

p. 1 - 4

EN

p. 5 - 8

IT

p. 9 - 12

ES

p. 13 - 16

PT

p. 17 - 20

EL

p. 21 - 24

AR

p. 27 - 25

FA

p. 30 - 28